II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA

z dne 25. januarja 2010

o podpisu in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o pogojih za sodelovanje Švicarske konfederacije v programu „Mladi v akciji“ in akcijskem programu na področju vseživljenjskega učenja (2007–2013)

(2010/195/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 165(4) in člena 166(4) v povezavi s prvim stavkom člena 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sklep št. 1719/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2006 o uvedbi programa „Mladi v akciji“ za obdobje 2007–2013 [1], zlasti člen 5 Sklepa, določa, da se programa lahko udeleži Švicarska konfederacija s pridržkom sklenitve dvostranskega sporazuma s to državo.

(2) Sklep št. 1720/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2006 o uvedbi akcijskega programa na področju vseživljenjskega učenja [2], zlasti člen 7 Sklepa, določa, da se programa lahko udeleži Švicarska konfederacija s pridržkom sklenitve dvostranskega sporazuma s to državo.

(3) Svet je pooblastil Komisijo za pogajanja v imenu Evropske unije o sklenitvi sporazuma, ki bo Švicarski konfederaciji omogočil sodelovanje v teh programih.

(4) Pogajanja so bila zaključena 6. avgusta 2009 s parafiranjem osnutka Sporazuma.

(5) Člen 5 Sporazuma določa, da se Sporazum začasno uporablja do zaključka postopkov ratifikacije ali njegove sklenitve.

(6) Sporazum bi bilo treba podpisati –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščeno(-e), za podpis Sporazuma med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o pogojih za sodelovanje Švicarske konfederacije v programu „Mladi v akciji“ in akcijskem programu na področju vseživljenjskega učenja (2007–2013) (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), s pridržkom njegove poznejše sklenitve.

Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Sporazum se začasno uporablja za dejavnosti, financirane iz splošnega proračuna Evropske unije za leto po podpisu, in sicer najprej iz proračuna za leto 2011.

Člen 3

V primeru prenehanja začasne uporabe Sporazuma se Komisijo pooblasti, da s Švico uredi posledice takega prenehanja v skladu s členom 5 Sporazuma.

[1] UL L 327, 24.11.2006, str. 30.
[2] UL L 327, 24.11.2006, str. 45.

Člen 4

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 25. januarja 2010

Za Svet
Predsednik
M. Á. MORATINOS